

راهنمای INSARAG

(گروه مشاور جستجو و نجات بین المللی)

سیاست گذاری

مترجمین:

همنده غایم زادگان

فرزانه شربنه

به اهتمام کمال درخشا

انتشارات پیمان

تهران - زمستان ۱۳۹۵



عنوان و نام پدیدآور :	راهنمای INSARAG: گروه مشاوره جستجو و نجات بین‌المللی / تهیه‌کننده دفتر هماهنگی امور بشردوستانه سازمان ملل متحد، گروه مشاوره جستجو و نجات بین‌المللی؛ مترجمین هانیه عظیم‌زادگان، سیدمحمدامین فاطمی‌نسب؛ به اهتمام کمال درخشانی.
مشخصات نشر :	تهران: انتشارات پشتیبان، ۱۳۹۶
مشخصات ظاهری :	ج.: مصور، جدول، نمودار.
شابک :	ج ۱: ۹۷۸-۶۰۰-۸۴۱۵-۷۳-۲ ج ۲: ۹۷۸-۶۰۰-۸۴۱۵-۷۴-۹
فهرست نویسی :	فیبا
یادداشت :	فهرست‌نویسی براساس جلد دوم، ۱۳۹۵.
یادداشت :	عنوان اصلی: INSARAG guidelines.
یادداشت :	جلد اول ترجمه‌ی هانیه عظیم‌زادگان و فرزانه شریفی است.
یادداشت :	ج ۱ (چاپ اول: ۱۳۹۶) (فیبا).
مندرجات :	ج ۱. سیاست‌گذاری. ج ۲. آمادگی و پاسخ‌دهی
موضوع :	گروه مشاوره جستجو و نجات بین‌المللی
موضوع :	International Search and Rescue Advisory Group
موضوع :	امدادرسانی بین‌المللی
موضوع :	International relief
شناسه آ‌ده :	عظیم‌زادگان، هانیه، ۱۳۵۹ - مترجم
شناسه ب‌ده :	فاطمی نسب، سید محمدامین، ۱۳۵۲ - مترجم
شناسه ا‌ده :	درخشانی، کمال، ۱۳۵۰ - گردآورنده
شناسه ان‌ده :	سازمان ملل متحد، دفتر هماهنگی امور بشر دوستانه
شناسه اف‌ده :	United Nations. Office for the Coordination of Humanitarian Affairs
شناسه ا‌ف‌ده :	گروه مشاوره جستجو و نجات بین‌المللی
شناسه افزودن :	International Search and Rescue Advisory Group
رده بندی کنگره :	۳۷۲.۰۴۰۵ / ۳۱۲.۰۴۰۵
رده بندی دیویی :	۳۱۲.۰۴۰۵
کتابشناسی ملی :	۲۶۰.۰۷۳



نام کتاب :

راهنمای INSARAG

(گروه مشاوره جستجو و نجات بین‌المللی)

سیاست گذاری

مترجمین: هانیه عظیم‌زادگان - فرزانه شریف

به اهتمام: کمال درخشانی

ویراستار ادبی: حامد آریانی

ناظر ویراستار: مهدی یوسفی

نوبت چاپ: اول - زمستان ۱۳۹۵

ناشر: انتشارات پشتیبان

شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه

قیمت: ۱۵۰۰۰۰ ریال

تلفن تماس: ۰۲۱-۸۶۰۳ ۶۴۲۳ - تلفکس: ۰۲۱-۸۶۰۳ ۶۴۲۸

سامانه پیام کوتاه: ۱۳۹۳ ۱۰۰۰

صندوق پست الکترونیک: Pub.Poshtiban@chmail.ir

تارنمای انتشارات پشتیبان: www.PoshtibanPress.ir

■ فروش اینترنتی (سراسر کشور): ویرترین انتشارات پشتیبان در

تارنمای خانه کتاب: www.ketab.ir

فهرست

۸	پیش‌گفتار
۹	مقدمه
۱۱	INSARAG
۱۱	۱.۱.۱ INSARAG چیست؟
۱۱	۱.۱.۲ چشم‌انداز و نقش
۱۲	۱.۱.۳ تعهدات / اختیارات INSARAG
۱۲	۱.۱.۴ ارزش‌ها، بنجاهای عملیاتی و اصول بشردوستانه
۱۳	۱.۱.۵ ساختار مرادف کار
۱۳	۱.۱.۵.۱ ساختار INSARAG
۱۵	۱.۱.۵.۲ گروه «ایت‌کا» INSARAG
۱۵	۱.۱.۵.۳ دبیرخانه (دفتر دبیران و کارمندان دفتری) INSARAG
۱۶	۱.۱.۵.۴ گروه‌های منطقه‌ای INSARAG
۱۷	۱.۱.۵.۵ گروه‌های عملیاتی INSARAG
۱۸	۱.۱.۵.۶ فرماندهان تیم INSARAG/USAR
۱۹	۱.۲ عضویت
۱۹	۱.۲.۱ الزامات
۲۰	۱.۲.۲ سیاست‌ها و نقاط کلیدی عملیاتی
۲۱	۱.۲.۳ وبسایت INSARAG و کتاب راهنمای USAR
۲۱	۲.۱ ایجاد ظرفیت ملی USAR
۲۲	۲.۱.۱ چهارچوب پاسخگویی USAR
۲۴	۲.۱.۲ ایجاد ظرفیت جستجو و نجات شهری (USAR)
۲۵	۲.۱.۳ مأموریت ارزیابی ظرفیت جستجو و نجات شهری (USAR)
۲۵	۳.۱ عملیات جستجو و نجات شهری (USAR)
۲۵	۳.۱.۱ جستجو و نجات شهری (USAR)
۲۶	۳.۱.۲ چرخه پاسخگویی جستجو و نجات شهری (USAR) بین‌المللی
۲۷	۳.۱.۳ سهام‌داران و مجریان عملیاتی
۲۷	۳.۱.۳.۱ کشورهای تحت تأثیر فاجعه
۲۸	۳.۱.۳.۲ کشورهای کمک‌کننده: پاسخ‌گویی‌های دو طرفه
۲۹	۳.۱.۳.۳ تیم‌های جستجو و نجات شهری (USAR) بین‌المللی
۳۰	۳.۱.۳.۴ قابلیت‌های تیم جستجو و نجات شهری (USAR)
۳۲	۳.۱.۳.۵ OCHA، UNDAC و LEMA
۳۳	۳.۱.۳.۶ مرکز پذیرش و عزیمت (RDC)

۳۳	۳.۳.۷. مرکز هماهنگی عملیاتی در محل (OSOCC).....
۳۴	۳.۳.۸. واحد هماهنگی USAR (UCC).....
۳۴	۳.۳.۹. سیستم هماهنگی هشدار حوادث جهانی (GDACS).....
۳۴	۳.۳.۱۰. مرکز هماهنگی سایت عملیاتی مجازی (VO).....
۳۵	۴. طبقه‌بندی بین‌المللی و طبقه‌بندی مجدد از تیم‌های USAR.....
۳۵	۴.۱. پیشینه.....
۳۵	۴.۲. طبقه‌های تیم‌های USAR.....
۳۷	۴.۳. طبقه‌بندی خارجی INSARAG (IEC).....
۳۸	۴.۳.۱. مراحل.....
۳۸	۴.۳.۲. هزینه IEC/R.....
۳۹	نتیجه‌گیری.....
۴۱	ضمیمه A. اصلاحات منبع / مرجع برای نقاط کانونی INSARAG.....
۴۳	ضمیمه B. اصلاحات منبع / مرجع برای رئیس جهانی INSARAG، مدیران منطقه‌ای و نایب رئیس.....

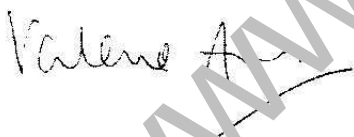
پیش‌گفتار

از آغاز سال ۱۹۹۱، گروه مشاوره جستجو و نجات بین‌المللی (INSARAG) در تقویت نقش سازمان ملل در راستای اثربخش‌تر به‌هنگام‌تر و منسجم‌تر کردن فعالیت‌های بشر دوستانه مشارکت چشم‌گیری داشته. به‌عنوان یکی از پیامدهای این مشارکت جان تعداد بسیار بیشتری از افراد طی احیاء در مقابل بلایا نجات داده شد.

طی ۲۳ سال، همکاری دفتر هماهنگی امور بشردوستانه (OCHA) با INSARAG بر پایه قطعنامه ۵۷/۱۵۰ سال ۲۰۰۲ مجمع عمومی سازمان ملل متحد مبنی بر "اثربخشی و هماهنگی در مکاری‌های جستجو و نجات در مناطق شهری" به صورت مداوم مستحکم شده است.

جهت اطمینان از انطباق INSARAG با اهداف، شبکه ارتباطی، فهرست راهنمای INSARAG را بر اساس آموزه‌های فراگرفته و اشتراک‌گذاری بهترین تمرینات در میان اعضای خود، مورد بازنگری قرار داد. فهرست راهنمای جدید به حصول اطمینان از وجود پشتیبانی با کیفیت بالا در زمینه‌های حیاتی فعالیت برای نجات جان مردم در راستای جستجو و احیاء بلافاصله پس از رخداد حادثه کمک می‌کند.

ما در پی همکاری مداوم شما هستیم. مشارکت پشتیبانی رجال سیاسی برای موفقیت شبکه INSARAG ضروری است.



والری آموس (Valerie Amos)

معاون دبیرکل سازمان ملل متحد در امور بشردوستانه و امداد، سان. فوریه ۲۰۱۵